

Life Information News KOMAKI

1
2014

First sunrise of the new year (seen from Mt. Komaki)

Contents

- P2** ● Sorting/setting out recyclables and garbage
● School expense subsidies
● Payment notices for national health insurance, nursing care insurance and late-term medical insurance for the elderly
P3 ● Deadline information for taxes

- P3** ● KIA International Friendship Festival
P4 ● Public no smoking areas
● Komaki fire brigade review
● Mt. Komaki Museum (Komaki Castle) open for January 1 through 3
P5 ● Disaster prevention lesson
● Recruiting KIA volunteers

- P5** ● Notice regarding counseling for Foreigners
P6 ● Chie Ayato Concert 2014 "Forever Young"
● Chubu Philharmonic Orchestra 24th Regular Performance
P7 ● Mother/child Health Examination Calendar
P8 ● Examinations for adults

Sorting/setting out recyclables and garbage

Komaki has specific rules for separating recyclables and garbage.
Keep the following points in mind when setting out your recyclables and garbage



① Always dispose of recyclables and garbage in designated Komaki City garbage bags.

Use white bags
for burnable garbage.



Use red bags for
non-burnable garbage.



Use green bags
for recyclables.



Komaki's Environmental
Character Ecorin

※You must put different types
of recyclables in separate bags

※Komaki City garbage bags can
be purchased at supermarkets,
convenience stores, and drug
stores.

② Follow pamphlet guidelines for separating and setting out your recyclables and garbage.

Pamphlets are available in Portuguese, Spanish, English, and Chinese. They can be obtained at City Hall or one of the Civic Centers. They can also be downloaded from the Komaki City website.

③ Check the collection calendar and place your bagged recyclables and garbage out at the collection point by 8:30 on the designated collection day.

Inquiries

Waste Reduction Promotion Section, Waste Management
TEL.0568-76-1187

Please make sure that
you are sorting your
recyclables and garbage
properly.



School expense subsidies



Komaki City has subsidies to lessen the burden for families unable to pay for teaching materials and school lunches when they go to school.

Please contact the school your child attends or the Komaki School Education Division for details.

Inquiries

School Education Division TEL.0568-76-1165

Payment notices for national health insurance, nursing insurance and late-term medical insurance for the elderly

Payment notices will be sent January 23 (Thu) so you can check the amount paid from January 1 to December 31, 2013 for national health insurance, nursing care insurance and late term medical insurance for the elderly.



Inquiries

Tax Office TEL.0568-76-1117

Long-life and Nursing Care Division

TEL.0568-76-1197

Health Insurance & Pension Division TEL.0568-76-1128

Next tax payment deadline: Jan 31 (Thu)

●Municipal and Prefectural taxes
(4th term)

●Nursing Care Insurance Fees
(7th term)

●National Health Insurance Tax
(8th term)

●Late-Term Medical Insurance for the Elderly
(6th term)

Submit your payments promptly! Avoid missed payments by setting up direct debit payments from your bank account. If you have already set up direct debit payments for your taxes, be sure that your account has sufficient funds available by the day before payment is due.

If you are too busy during the day on weekdays to make your payment...

- ❶ The main building's second floor will be open to answer tax-payment related questions and accept payments.

Hours: Jan 12 (Sun)/Jan 26 (Sun) 8:30 to 17:15

- ❷ Tax payments will be accepted at the Komaki Station branch office every day. Please stop by at your convenience.
8:30 to 17:15 ※Closed during year-end/New Years.

- ❸ You may pay your taxes at a local convenience store if your payment slip has a barcode.
※Only effective during the indicated payment period.

Inquiries Tax Office TEL.0568-72-2101 (Rep.) Ext.276~279 TEL.0568-76-1117/0568-76-1118 (Direct)



KIA International Friendship Festival

Exciting door prizes

Dances of the worlds

Try on a kimono

Tea ceremony

The foreigner next door

Eat at food stalls

Experience the foods and cultures of the world



Date/time January 26 (Sun) 12:00 to 16:00

Venue Lecture hall and lobby, Komaki Civic Hall

Eligibility Anyone interested in cross-cultural experiences

Fee Free (Please purchase a food ticket to eat at the food stalls)
Food tickets: Apply directly to KIA office from January 4 (Sat)
500 yen/ticket (Foods of five countries, one PET bottle, and a lottery ticket)



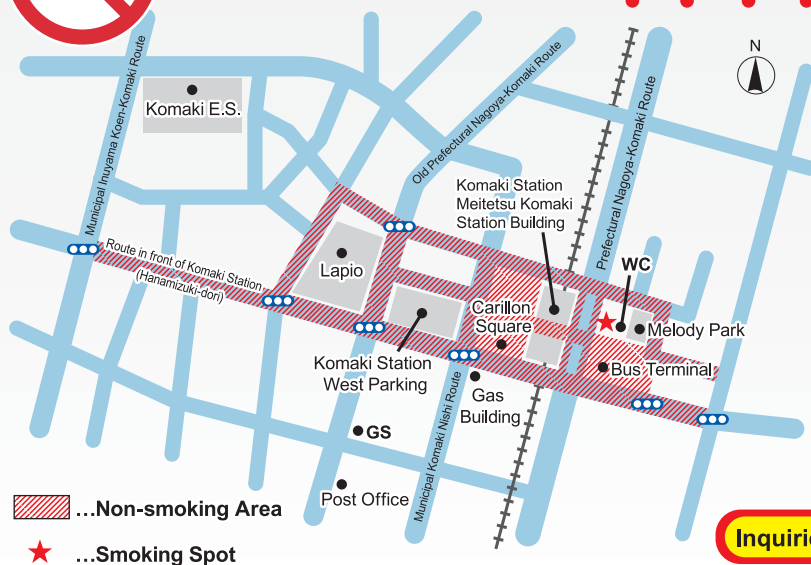
Volunteers Seeking volunteer staff members to help out on the day of the event.

Inquiries/Application

Komaki International Association (KIA) Administration Office
TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
Business hours: Tuesday through Saturday 9:00–17:00 (Closed Sundays, Mondays, Holidays, and daily between 12:00 and 13:00 for lunch)



The area around Komaki Station is designated as a public **non-smoking area**.



Based on the "Ordinance for formation of a comfortable and clean Komaki City", from December 1, 2008 the area around Komaki Station has been designated as a public non-smoking area. Smoking in the area is prohibited. Smoking in public causes a number of issues including health damage from passive smoke inhalation, burns from the burning ends of cigarettes and pollution from discarded butts.

Thank you for your understanding and cooperation.

Inquiries

Waste Management Section
TEL.0568-76-1147



2014 Komaki fire brigade review



Come see the annual New Year's fire brigade review. The review will feature opening words followed by a special performance by the young firefighters club from the Tokadai Himawari Kindergarten, a training reenactment by the fire department rescue team, firefighter taiko drum performance and coordinated water spraying.

Date/time

January 11, 2014 (Sat)
9:30 to 11:40

Venue

Civic Center Parking Lot

(In case of rain, inside the main hall)

Inquiries

Fire Brigade Rep., Fire Brigade Affairs Division, Fire Department, Komaki City
TEL.76-0229 (Direct)



Mt. Komaki Museum (Komaki Castle) open for January 1 through 3



Date/time

January 1 (Wed/Holiday) through 3 (Fri) 2014 from 9:00 to 16:30 (entry until 16:15)

※Closed from Dec 29 through 31

Fee

Adults (high school or older) 100 yen, Children (junior high or younger) 30 yen, Preschool and younger free
Group (30 or more): Adults (high school or older) 60 yen, Children (junior high or younger) 20 yen
※Children free on Saturdays and national holidays (including January 1)

Inquiries

Mt. Komaki Museum (Komaki Castle) TEL/FAX.72-0712



Disaster prevention lesson

In the aftermath of the March 2011 major earthquake in northeast Japan, the power of community played an important role in many aspects of the response. Additionally, the importance of individual disaster prevention activities by residents and volunteer action was widely recognized in the wake of the 1995 Kobe earthquake. Komaki hosts disaster prevention lessons each year at this time to educate on steps everyone can take to reduce the impact of natural disasters. Our program this year is outlined below.



Topic: Protecting our lives and our cities from a major earthquake in the Nankai trough.

Date/time Jan 19, 2014 (Sun) 10:00-11:30 (Doors open at 9:30)

Venue Civic Center (107, Komaki 2-chome, Komaki-shi)

Speaker Masafumi Mori, Associate Professor, Disaster Mitigation Research Center, Nagoya University

Fee Free of charge **Number of participants** 600 people



About Masafumi Mori

1965 Born
1991 Employed by Shimizu Corporation after completion of a Master's of Architecture from the Graduate School of Engineering at Nagoya University
2004 Reassigned to the Earthquake Survey and Research Promotion Office of the Earthquake and Disaster-Reduction Research Division at the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology
2006 October, Associate Professor at the Graduate School of Environmental Studies at Nagoya University
2011 Associate Professor, Disaster Mitigation Research Center, Nagoya University
Specialties: Seismic Technology, Seismic Engineering, Seismic Disaster Prevention / Engineering Ph.D.

Inquiries Danger Management Section, Office of the Mayor, Komaki City Hall TEL.0568-76-1171(Direct)



Call for volunteers

Looking for people interested in international exchange and multiculturalism to start volunteer activities.

Please contact the Komaki International Association (KIA) Administration Office directly.

Inquiries/Application

Komaki International Association (KIA) Administration Office Komaki Civic Hall 4F, 2-107 Komaki, Komaki City
TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
Business hours: Tuesday through Saturday 9:00-17:00 (Closed Sundays, Mondays, Holidays, and daily between 12:00 and 13:00 for lunch)

* * * Notice regarding counseling for Foreigners * * *

Life Exchange Section (Seikatsukoryu-ka), Main Government Office Bldg 2F, City Hall
9:00 to 17:00 (12:00 to 13:00 excluded)

Portuguese: Mon-Fri

Spanish & English: Mon/Tue/Thu

In addition, the Health Insurance and Pension Department and Child Welfare Division have staff available to help in Portuguese (9:00 to 17:00), the Welfare Division in Portuguese (9:30 to 16:30) and Citizen's Division in Chinese (9:00 to 16:30).

Inquiries Life Exchange Section TEL.0568-76-1173

Chubu Philharmonic Orchestra 24th Regular Performance

- Vivaldi Concerto No. 4 "Winter" and Concerto No. 1 "Spring" from "The Four Seasons" of Op. 8, "Il cimento dell'armonia e dell'invenzione" featuring the violin
- Mozart Piano Concerto No. 20 in D minor, K.466
- Mendelssohn Symphony No. 4 in A major, Op. 90, "The Italian Symphony"

Conductor: Kazuyoshi Akiyama Piano: Mami Hagiwara
Performance: Chubu Philharmonic Orchestra



| | | | |
|-------------------------------|--|--|--|
| Date/time | Feb 2 (Sun) 2014 from 14:00 (doors open 13:30) | | |
| Venue | Komaki Civic Center | | |
| Eligibility | Preschool age children and younger will not be admitted | | |
| Number of participants | 1,200 people | | |
| Fee | ◆Reserved seating: 4,000 yen (only in the unreserved section) ◆Unreserved seating: 3,000 yen ◆Student seating: 1,000 yen ※No extra cost for door tickets ※Reduced price for support members ※Reduced price for Art Friend Members ※Reductions cannot be combined | | |

○ **Ticket availability** From 9:00 on Dec 4 (Wed) 2013

○ **Sales locations** Tobu, Ajioka and Kitazato Community Centers, Civic Center, Komaki Central Public Hall, Labor Center, Manabi Sozokan (from 9:30), Cultural Promotion Section, orchestra officials at the Chubu Philharmonic Orchestra Office (inside the Civic Center) and members of the orchestra
 ※Hours and days of availability differ depending on the location
 ※Art Friend Members may reserve some seats in advance

Benefits of Art Friend Membership

- **Advance reservation**.....Nov 26 (Tue) to Dec 3 (Tue) 2013
Reservations by phone: Only via the Cultural Promotion Section (0568-76-1188)
- **Reduced ticket prices**...500 yen for reserved or unreserved seating and 200 yen off for students

Hosted by: Komaki City, Komaki City Board of Education Cohosted by : Chubu Philharmonic Orchestra

Inquiries Cultural Promotion Section TEL.0568-76-1188 Chubu Philharmonic Orchestra TEL.0568-43-4333

Chie Ayato Concert 2014 "Forever Young"

Come listen to the special concert of jazz artist Chie Ayato who made a grand debut at 40 in June 1998.

- Program: Forever Young, Shenandoah, What a Wonderful World, Tennessee Waltz and more



| | | | |
|--------------------|---|--------------|-------------------------------------|
| Date/time | March 1, 2014 (Sun) start 17:30 (doors open 17:00) | Venue | Komaki Civic Center |
| Eligibility | Preschool age children and younger will not be admitted | | Number of participants 1,300 |
| Fee | Advance tickets ◆General: 1F 4,500 yen / 2F 4,000 yen ◆Art Friends Member: 1F 4,000 yen / 2F 3,500 yen Door tickets ◆General: 1F 5,000 yen / 2F 4,500 yen ◆Art Friends Member: 1F 4,500 yen / 2F 4,000 yen | | |

○ **Dates tickets on sale** From 9:00 on Dec 18 (Wed) 2013

○ **Available at** Tobu, Ajioka and Kitazato Community Centers, Civic Center, Komaki Central Public Hall, Labor Center, Manabi Sozokan (from 9:30), and the Cultural Promotion Section
 ※Hours and days of availability differ depending on the location

○ **Phone reservations** Only via the Cultural Promotion Section
 • Dec 18 (Wed) from 14:00 to Feb 28 (Fri)
 • Please complete the purchase within 2 weeks after making your reservation

○ **Art Friend Members can make reservations early until Dec 17** (from 9:00, only via the Cultural Promotion Section)

Inquiries Cultural Promotion Section TEL.0568-76-1188





Medical checkup information



Mother/child Health Examination Calendar

※Make sure to bring your Maternal and Child Health Handbook.



| Checkups available | Schedule | Venue | Time | Eligibility/Description/Application/etc. |
|--|--------------|---------------|----------------|---|
| Health examinations for 4-month-old infants, dental examinations for mothers | Jan 7 (Tue) | Health Center | 13:05 to 13:55 | Born Sep 1 to 8, 2013 |
| | Jan 14 (Tue) | | | Born Sep 9 to 16, 2013 |
| | Jan 21 (Tue) | | | Born Sep 17 to 23, 2013 |
| | Jan 28 (Tue) | | | Born Sep 24 to 30, 2013 |
| Health examinations for 18-month-old infants | Jan 10 (Fri) | Health Center | 13:05 to 14:15 | Born Jul 1 to 11, 2012 |
| | Jan 17 (Fri) | | | Born Jul 12 to 22, 2012 |
| | Jan 24 (Fri) | | | Born Jul 23 to 31, 2012 |
| Dental examinations for children aged 2 years, 3 months | Jan 16 (Thu) | Health Center | 9:00 to 10:10 | Born Oct 1 to 15, 2011 |
| | Jan 30 (Thu) | | | Born Oct 16 to 31, 2011 |
| Health examinations for 3-year-old children | Jan 8 (Wed) | Health Center | 13:05 to 14:15 | Born Jan 1 to 11, 2011 |
| | Jan 15 (Wed) | | | Born Jan 12 to 20, 2011 |
| | Jan 29 (Wed) | | | Born Jan 21 to 31, 2011 |
| BCG Vaccination | Jan 9 (Thu) | Health Center | 14:00 to 15:00 | From 5 months old to under 8 months old (standardized vaccination period) |
| | Jan 31 (Fri) | | | ※Your vaccination card will be sent 4 months after birth. |

※You will be sent a letter in advance if it applies to you. Please check the reception time details on the letter.

※Please receive your checkup. If you are unable to attend for some reason, please contact the Health Center.

| | | | | | |
|--|---|------------------|--------------------------|--|----------------------|
| Niko niko cavity prevention class | Jan 29 (Wed) | Health Center | 10:00 to 11:00 | 20 children starting to get teeth around one years old ● Fees: Free ● Application: Health Center | Reservation required |
| Baby food class (Initial Gokkun (swallowing) class) | Jan 22 (Wed) | Health Center | 10:00 to 11:00 (approx.) | 27 sets of parents and children 4 months old ● Fees: Free ● Application: Health Center | Reservation required |
| Baby food class (Later kami-kami (biting) class) | Jan 31 (Fri) | Health Center | 10:00 to 11:00 (approx.) | 21 sets of parents and children 9 months old ● Fees: Free ● Application: Health Center | Reservation required |
| Class for new moms and dads | Jan 19 (Sun) | Health Center | 10:00 to 12:00 | 30 Komaki resident pregnant women and their husbands (woman can also participate alone) ● Description: Information about life with a baby, the role of the father, nutrition during pregnancy, dental health, practicing holding baby dolls, pseudo-pregnancy experience ● What to bring: Parent-child (maternal and child) health handbook ● Application: Health Center | Reservation required |
| | | | | | |
| Nursing counseling | Jan 6 (Mon) | Health Center | 13:00 to 15:00 | ● Fees: Free ● Application: Health Center | Reservation required |
| | Jan 7 (Tue) | | 10:00 to 12:00 | | |
| | Jan 14 (Tue) | | 10:00 to 12:00 | | |
| | Jan 21 (Tue) | | 10:00 to 12:00 | | |
| | Jan 28 (Tue) | | 10:00 to 12:00 | | |
| Parenting, pregnancy, and giving birth health counseling | Jan 10 (Fri) | Kitasato Jidokan | 10:00 to 11:15 | ● Content: Consultation regarding worries/concerns for raising children, body measurements, blood pressure measurement, urine inspection (optional) ● Fees: Free | |
| | Jan 17 (Fri) | Komaki Jidokan | | | |
| | Jan 24 (Fri) | Oshiro Jidokan | | | |
| Baby visit | About 2 or 3 months after birth, a health contact and veteran health contact will come visit your home with a few gifts to congratulate you on the birth of your baby. (You will be contacted in advance to set a convenient time.) | | | | |
| Low-weight Infant Notice | Please submit a Low-weight Infant Notice if your child's birth weight is under 2,500g. Submit your notice to the Health Center or Health Insurance & Pension Division | | | | |

Inquiries Health Center TEL.0568-75-6471

Medical checkup information

Examinations for adults

| Checkups available | Schedule | Time | Venue | Eligibility/Description/Application/etc. |
|--|--|----------------|-------------------------|--|
| Stomach cancer screening | Feb 7 (Fri) | 9:30 to 11:00 | Tobu Community Center | ● Eligibility: Registered Komaki residents over 40 years old |
| | Feb 18 (Tue) | 9:00 to 11:00 | Health Center | ● Fee: 930 yen ● Application: Health Center |
| Screening test for colorectal cancer (Testing of the stool for occult blood) | The annual schedule for the collection date will be included in the envelope when sending the collection container after you have applied. | | | ● Eligibility: Registered Komaki residents over 40 years old ● Fee: 520 yen ● Application: Health Center |
| Screening test for breast cancer (Mammography screening) Persons that have received a free coupon may apply. | Jan 27 (Mon) Feb 3 (Mon) Feb 19 (Wed) | 9:00 to 15:30 | Health Center | ● Eligibility: Registered Komaki residents over 40 years old ①Persons over 40 born in odd years ②Persons born in even years that did not receive an examination in 2012 ③Persons turning 40 that were born in 1973 |
| | Jan 17 (Fri) | 9:30 to 15:30 | Tobu Community Center | ● Capacity: 115 people ● Fee: 1,200 yen ● Application: Health Center |
| Breast cancer (ultrasound) | Feb 17 (Mon) ↑ This is the last time for this fiscal year. | 9:00 to 15:30 | Health Center | ● Eligibility: Registered Komaki residents over 30 years old up to 39 years old ● Capacity: 115 people ● Fee: 1,000 yen ● Application: Health Center |
| Cervical cancer screening (only cervix) (Gynecological, visual and cytological screening) Persons that have received a free coupon may apply. | Jan 22 (Wed) Feb 27 (Thu) ↑ This is the last time for this fiscal year. | 14:00 to 15:30 | Health Center | ● Eligibility: Registered Komaki residents over 20 years old ①Persons over 20 born in odd years ②Persons born in even years that did not receive an examination in 2012 ③Persons turning 20 that were born in 1993 or 1994 ● Capacity: 100 people ● Fee: 750 yen ● Application: Health Center |
| Cervical cancer facility screening (Gynecological, visual and cytological screening) Persons that have received a free coupon may apply. | Examination period until Mar 31 (Mon) 2014 | | Local Ob/ Gyn clinic | ● Eligibility/capacity: Registered Komaki residents over 20 years old ①Persons over 20 born in odd years ②Persons born in even years that did not receive an examination in 2012 ③Persons turning 20 that were born in 1993 or 1994 ● Fees: cervical cancer examination 1,250 yen, cervix/body cancer examination 2,350 yen (Body cancer examination is only for people determined to require the examination by the physician) ● Application: Health Center (Persons that have received a free coupon may apply directly to a medical facility.) |
| Osteoporosis screening | Jan 14 (Tue) | 9:00 to 11:00 | Health Center | ● Eligibility: Registered Komaki residents over 30 years old |
| | Mar 13 (Thu) | 9:30 to 11:00 | Tobu Community Center | ● Fee: 830 yen ● Application: Health Center |

※From 2007 we have promoted screening once every two years based on even and odd years (using the Japanese calendar).

Inquiries Health Center TEL.0568-75-6471

Edited
and
Published

Komaki City Hall Department of Civil Industry Life Division

3-1 Horinouchi, Komaki-shi, Aichi-ken 485-8650

TEL: 0568-76-1173 FAX: 0568-72-2340

<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000092.html>

※Please see the relevant service counter for more details regarding any of the items contained herein.



PRINTED WITH
SOY INK

Printed with soy ink for the sake of the environment.

Printed on recycled paper for the sake of the environment.